

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 50 (1924)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PARAISANT TOUS LES QUINZE JOURS

ADMINISTRATION :  
LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE AGRÉÉ PAR LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francsPour sociétaires :  
Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francsPrix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements s'adresser à la librairie F. Rouge &amp; C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

Fribourg : MM. F. BROUILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. L. ARCHINARD, ingénieur; E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENÉ NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président;

J. CHAPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte.  
F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

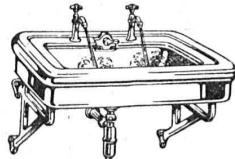
Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

l'Indicateur Vaudois

(Société Suisse d'édition)

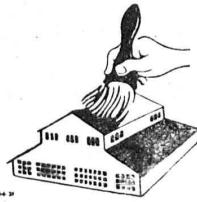
Jumelles, 4, Lausanne.

**Bamberger, Leroi & Cie Zurich, S.A.**

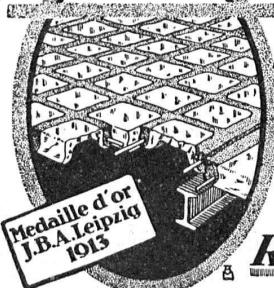
Fabrique d'Appareils Sanitaires



MEYNADIER &amp; CIE, ZURICH

Fabrique de carton bitumé  
Produits d'asphalte et de bitumeMatériaux isolants  
de tous genres  
pour constructions

DOOOOOOOOOOOOO

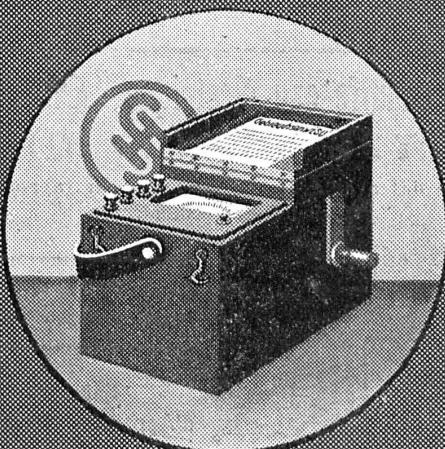
**Béton armé translucide**Système KEPPLER BREVETÉ  
Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verreGrande résistance à la surcharge. — Très grande  
facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppres-  
sion de toute peinture ou enduit protecteur. —  
le plus grand effet de lumière —

Représentant:

**Rob. Looser, Zurich 4**  
Badenerstr. 41

Evitez les contrefaçons.

DOOOOOOOOOOOOO

Instruments  
pour mesures  
d'isolation

Brochures sur demande

S.A. Des Produits Electrotechniques

**SIEMENS**

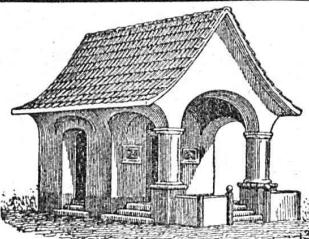
Section Siemens-Suisse Lausanne

Copies  
en tous genres  
d'après  
originaux sur calque

A. MOREL  
**HÉLIOGRAPHIE**  
LAUSANNE  
Tél. 83.27

Papiers à calquer  
et à dessin

Papiers héliographiques



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sortes exécutés avec le support pour mortier

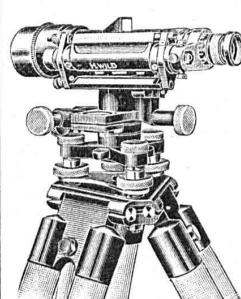
, TREILLAGE EN TERRE CUITE “  
sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

Nombreuses références

Demandez prospectus et échantillons

Médailles d'or : Berne 1914. Barcelone 1920

FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S.A., LOTZWIL-BERNE



## Les Niveau et Théodolite WILD

sont les meilleurs instruments de géodésie.



Prix avantageux.

Demandez catalogues à la

Société Anon. de Vente - Heerbrugg  
des instruments de géodésie Henri Wild  
(St-Gall)

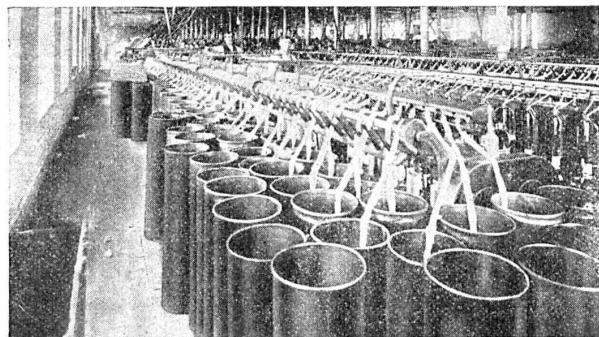
LE NIVEAU  
PARFAIT

Ebol

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité du béton. Protège le béton et les métaux contre l'eau acidulée, les eaux de terrains marécageux, etc. Moyen anti-rouille.

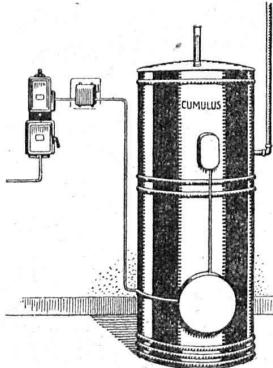
DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

E. BECK, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN



### Le chauffe-eau électrique « Cumulus » TYPE ÉCONOMIQUE

offre des avantages considérables par rapport aux chauffe-eau ordinaires.



Demandez  
notre prospectus 63

Fabrique  
d'Appareils électriques

Fr. SAUTER S.A.  
BALE

Bureau technique à Genève  
25, Boulev. Georges Favon

### FIBRE „ DIAMOND “ POUR BOITES DE FILATURES

La Fibre « Diamond » pour Boîtes de Filatures est supérieure à tout autre produit pour la fabrication des boîtes à boudiner et à carder ainsi que des boîtes à échevettes. Les boîtes en Fibre « Diamond » sont économiques et durables.

Les propriétaires de Filatures qui cherchent des boîtes solides, quoique légères, et qui ne se brisent pas facilement, devraient se procurer les boîtes en Fibre « Diamond ». Ces boîtes ne se dentellent pas, ni ne se rouillent, fendent ou craquent.

La Fibre « Diamond » peut également servir pour la fabrication d'autres récipients, tels que caisses, barils, etc.

Ecrivez-nous et nous vous dirons où l'on peut se procurer les Boîtes en Fibre « Diamond ».

Diamond State Fibre Company

Bridgeport, Pa. (près Philadelphie) U.S.A.

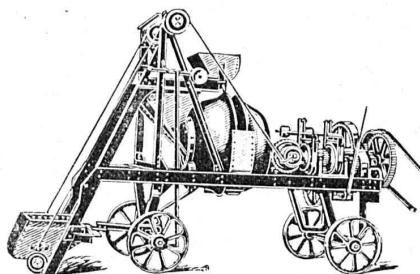
Adr. télégraphique : « DYMNFYBR », Norristown.  
Représentants : Zwilchenbart S.A., Bâle-Dreispitz.



# BÉTONNIÈRES "Muller,, et "Rondez,,

stationnaires et sur roues, marchant à bras et au moteur

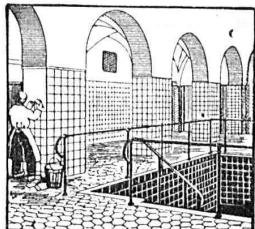
Rendement horaire de 2-12 m<sup>3</sup>



Références de 1<sup>er</sup> ordre Livraison immédiate  
VENTE et LOCATION

**ROBERT AEBI & Cie, S. A.**  
ZURICH 1

Machines et outils pour entreprises Matériel roulant



CARRELAGES &  
REVÊTEMENTS  
**J. ROD, Lausanne**

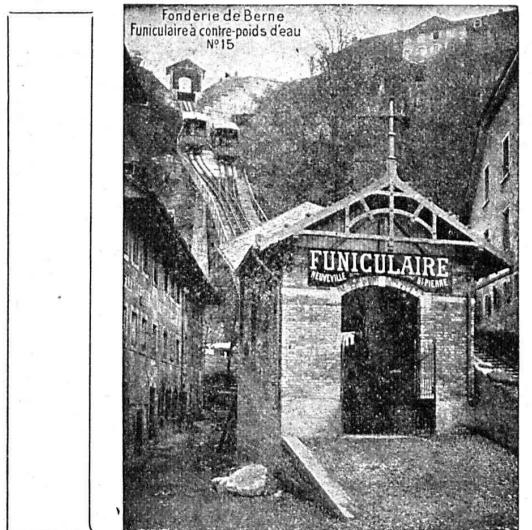
St-Roch, 30 — Téléphone 39.61

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.66



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique,

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Rigganbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et Devis sont à disposition.



**Billes**  
en  
**Acier, Bronze**  
où tout autre métal  
Précision parfaite.  
Qualité irréprochable  
**AMSLER & CO**  
FEUERTHALEN-SCHAFFHOUSE

**Bovard & Bugnion**  
ci-devant : Mathey-Doret & Cie

Brevets d'invention

Marques - Dessins et Modèles

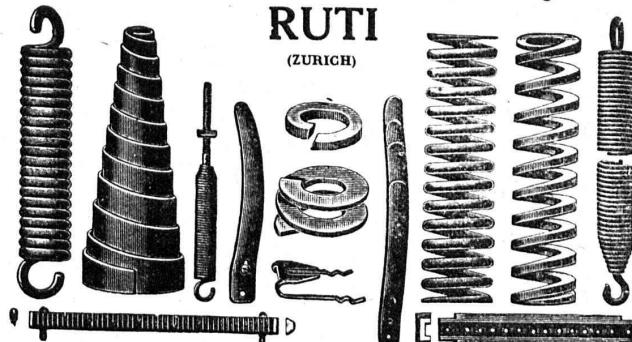
Bollwerk, 17 BERNE Bollwerk, 17

IMPRIMERIE LA CONCORDE

Jumelles 4, - LAUSANNE - Tél. 35.95

## BAUMANN & Cie

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.



**RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR**

en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

**RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI**  
RONDELLES A RESSORT

**Articles techniques pour l'industrie textile**

Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

## Nos spécialités brevetées :

**GRUES A TOUR PIVOTANTES**  
**MONTE-CARGES RAPIDES**  
débrayage automatique

**BÉTONNIÈRES**  
**TREUILS RAPIDES**  
etc., etc., etc.

**Société Générale de**  
**Matériel d'Entrepreneurs, S. A., Zurich**  
21<sup>e</sup>, Rue Weinberg

Tél. Hottingen 90.99

BENZINES  
BENZOL  
CARBURE

Téléphone 2338



HUILES MINÉRALES  
GRAISSE CONSISTANTE  
DÉCHETS DE COTON

Téléphone 2338



**Badigeonneuse «Rapid»**  
(par air comprimé).

Enduit ou peinture de façades.  
Pour peindre et désinfecter des usines  
ateliers et magasins de tous genres.

Demandez la liste N° 20.

**C. Nievergelt & Cie**, Zurich  
Succ. de H. CORRODI-HANHART

Représentant pour la Suisse romande :  
A. Schmied, 9, Chemin de Roche, Genève

## Les Services d'Eau

emploient en cas de

pénurie d'eau

### les Compteurs d'eau D.R.D.

de la fabrique

**Metrum S. A.**

généralement appréciés.

**Wallisellen - Zurich**

Téléphone 12 Adr. télégr. : Metrum.



### UNION SOCIÉTÉ ANONYME À BIENNE

Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées  
par procédé électrique breveté.

USINE À MÂCHE.

Chaînes en tous genres pour l'Industrie.  
Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour  
 grues, monte-charges, palans et toutes sortes d'appareils  
 de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs,  
 Chaînes à lier pour chemins de fer. Chaînes de charge  
 pour fonderies etc. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

LES COMMANDES SONT REÇUES PAR  
TRÉFILERIES RÉUNIES S. A., BIENNE  
S. A. DES FORGES ET USINES DE MOOS, LUCERNE  
H. HESS & CIE, PILGERSTEG-RUTI-ZURICH

Appareillage, Ferblanterie et Couverture  
Installations sanitaires, Entretien, Réparations

**W. Depierraz & L. Noverraz**

Rue de Bourg, 27 LAUSANNE Ruelle de Bourg, 3  
TÉLÉPHONE N° 87.28



### Meubles en moëlles de rotin

blanc nature ou fumé.

Meubles en jone, à jour  
de toutes les couleurs.

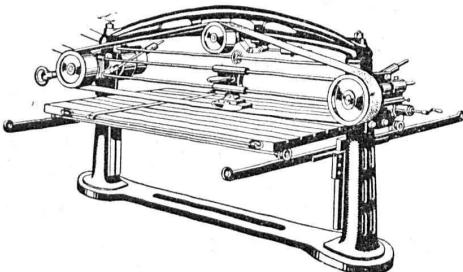
Chaises-longues, modèle Davos  
et d'autres systèmes.

**Cuenin - Hüni & Cie**

Fabrique de meubles en jone KIRCHBERG (Ct. de Berne)

# Rauschenbach

Machines modernes  
à travailler le bois



Machine à poncer et à polir  
type H B S.

Demandez  
catalogues et devis.

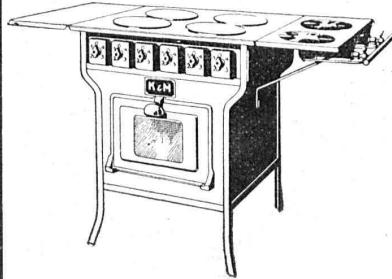
ATELIERS DE CONSTRUCTION RAUSCHENBACH S.A.  
SCHAFFHOUSE

Représentant exclusif pour la Suisse Romande:  
(à l'exception du Jura Bernois)

M. C. Félix, Boulevard de Grancy 8, Lausanne.

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies



S. A. KUMMLER & MATTER, Aarau

Fabrique d'appareils électriques pour chauffage et cuisson



**Appareils à eau chaude** à chauffage électrique à partir de 20 litres ; construction soignée. Plus de 2800 en fonction.

**Fourneaux de cuisine** et appareils de cuisson électriques. Nombreux modèles. Prix très modiques.

**Chaussages d'église.**

PROSPECTUS A DISPOSITION

## Marbres et pierres pour la mosaïque et la pierre artificielle

en toutes couleurs et en tous granules, en I<sup>a</sup> qualité, fournit

### C. Bernasconi S. A., Berne

Usine de Terrazzo. — Téléph.: Bollwerk 25.72.

AGENTS: Glasson et C<sup>ie</sup>, Bulle. — A. Guelpa, bureau technique, Genève.

## Cartouches-Fusibles « Diazed »

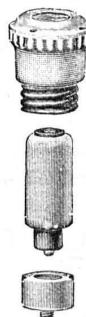
de nouveau livrables en matériel d'avant-guerre

250 volts



jusqu'à : 25 amp.

500 volts



200 amp.

750 volts



200 amp.



Société Anonyme des  
Produits électrotechniques

# SIEMENS

Dépt. SIEMENS - SCHUCKERTWERKE, Zurich

# A. MULLER & C°

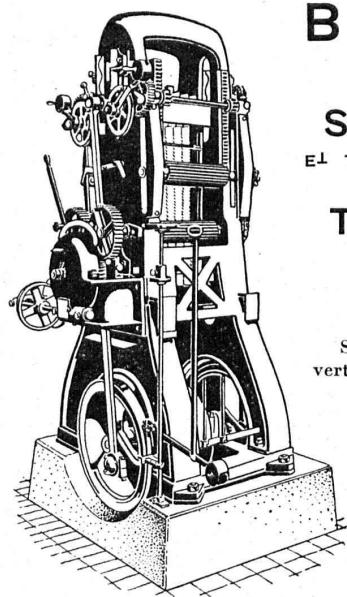
Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

**BRUGG**  
(Argovie)

## SCIERIES

ET TOUTES MACHINES  
POUR LE

## TRAVAIL DU BOIS



Scies alternatives verticales multiples de haut rendement.

Scies alternatives et à ruban pour refendre.

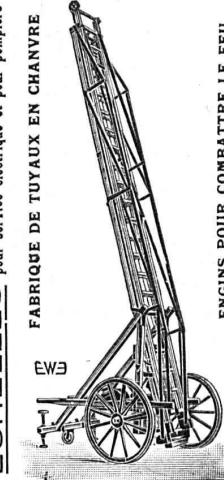
Raboteuses à trois et quatre faces, etc.

Constructions modernes avec roulements à billes.

Grands magasins. — Livraisons rapides.  
Conditions avantageuses.

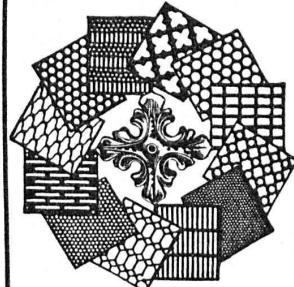
Prospectus, offres et visite d'ingénieur sur demande.

ÉCHELLES pour service électrique et pour pompiers  
FABRIQUE DE TUYAUX EN CHANVRE



ENGINS POUR COMBATTRE LE FEU  
EHRSAM, WEDENSIL (Zurich)

## Tôles perforées



**H. HEER & C°**  
OLTEN 7318

## CALCULS DE STABILITÉ

Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise  
BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES

**A. PARIS,** Ingénieur-Conseil indépendant  
des brevets et des entreprises

Petit Beaulieu, av. Beaulieu LAUSANNE :: Téléph. 46.92



## C. F. WEBER S.-A., Leipzig-Pl. SUCCURSALE: MUTTENZ-BALE

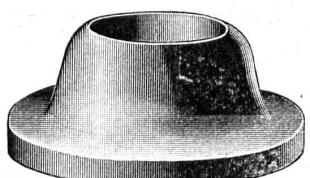
Téléphone 12

Fabrique de cartons bitumés et de produits de goudron

Maison de 1<sup>er</sup> ordre pour la livraison de

Télégrammes:  
Nonnenmühle

Plaques isolantes asphaltées en toutes épaisseurs et en tous genres,  
Vernis d'asphalte, Antiélaeolithe, Asphalte pour parquets, Carbolinéum,  
Mastic d'asphalte pour divers usages, Matières désinfectantes



## ANGST & PFISTER, Zurich 6

Télégrammes: Packing

Téléphone: Hottingen 49.09

Spécialités Industrielles en caoutchouc et amiante  
CUIRS EMBOUTIS

# ISOLA

Brevet + N° 84066

## INSENSIBLE AUX ACIDES

**Chape** élastique, sans joints, d'étanchéité et de résistance inaltérable, fabriquée d'asphaltes purs.  
**Enduits** étanches à l'**ISOLA**, appliqués à froid.

Zurich 1, Siège central

## SOCIÉTÉ SUISSE ISOLA

Auf der Mauer 11, Zurich 1

Entreprise générale de travaux d'Isolation, fondée en 1913.

# SOCIÉTÉ SUISSE D'EXPLOSIFS CHEDDITE & DYNAMITE

Bureau à Liestal. Tél. 182.

Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses

**DYNAMITE**, explosifs de sûreté **CHEDDITE & TELSITE**  
**MÈCHES ET DÉTONATEURS**

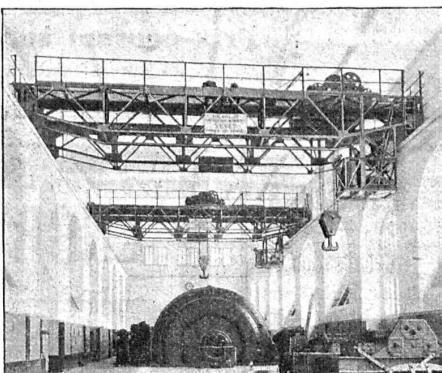
Agents généraux  
pour la Suisse romande :

PETITPIERRE FILS & C°, NEUCHATEL

TÉLÉPHONE 3.15

## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES de VEVEY (Suisse)

TURBINES et  
RÉGULATEURS  
Monte-charges de tous systèmes  
Compresseurs.  
Presses hydrauliques.  
ENGINS DE LEVAGE  
Grues, ponts  
et plaques tournantes.  
Chariots transbordeurs.  
BRANCHEMENTS et  
CROISEMENTS



Deux ponts roulants électriques de 40 tonnes de l'Usine du Châtelard.

Adr. télégr.: FONDERIE-VEVEY

FONDERIE de FER  
et de BRONZE

PONTs et  
Charpentes métalliques.  
RÉSERVOIRS  
et CHAUDIÈRES

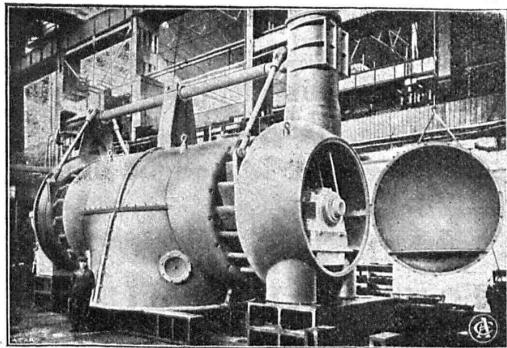
GAZOMÈTRES  
TUYAUX

BARRAGES et ÉCLUSES

DEVIS de toutes MACHINES  
sur demande.

## TURBINES HYDRAULIQUES ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE

109 ROUTE DE LYON, 109



Turbine Francis double de 3100 CV. Chute 8,20 mètres. Vitesse 150 tours/minute.

RÉGULATEURS BREVETÉS

TURBINES HYDRAULIQUES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A.

109, ROUTE DE LYON, 109

GENÈVE

**SULZER**  
ARMATURES  
et  
PIÈCES DE TUYAUTERIE

pour  
vapeur, eau, acides, gaz, air etc.  
Catalogues sur demande.

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR

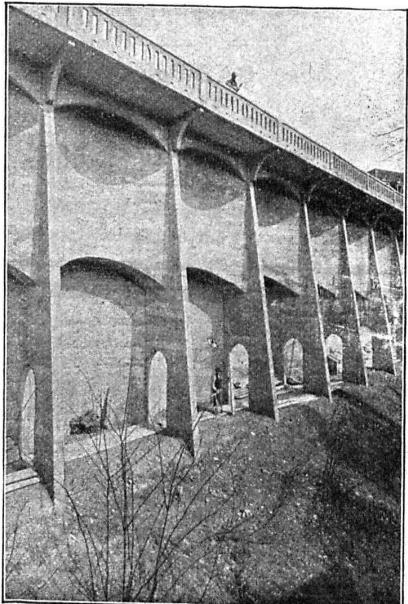


**S. A. Hasler** — ci-devant — **Berne**  
l'atelier des télégraphes de G. Hasler



**Appareils téléphoniques**

Prix-courant sur demande



**BÉTON ARMÉ**

Canalisations

Voies  
industrielles

TRAVAUX  
HYDRAULIQUES

BARRAGES

Cheminées  
en béton armé

BUREAU  
TECHNIQUE  
pour  
Projets et Devis

**F.-L. MULLER, Ing.**

successeur de

**ANSELMIER & MULLER**  
**BERNE**

Téléphone N° 1051

Effingerstrasse, 13

Société Anonyme des  
**ENGRENAGES MAAG**  
ZURICH



Fourniture, Taillage

d'ENGRENAGES :  
DROITS,  
HÉLICOÏDAUX,  
A CHEVRON,  
CONIQUES,  
A VIS SANS FIN,  
pour tout usage.

Pignons trempés  
avec flancs des dents rectifiés.  
Haute précision. - Longue durée.

Réducteurs et Multiplicateurs complets.

**PROMPTE LIVRAISON  
PRIX RÉDUITS**